

# GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.  
Abladestelle: Bari  
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg  
Tel. 0 33 81/2 11 14-0  
Fax 0 33 81/2 11 14-27  
brandenburg@gross-drehteile.de  
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : 2026001949  
Lieferscheindatum : 13.05.2026  
Lieferanten-Nr. : 100  
Kunden-Nr. : 11166  
Unser Zeichen : cm  
Seite : 1 / 6

## Lieferschein

5016h 76743

| Pos | Menge | Bestelldaten / Artikel - Benennung |
|-----|-------|------------------------------------|
|-----|-------|------------------------------------|

|     |  |                                                                   |
|-----|--|-------------------------------------------------------------------|
| 1.0 |  | Bestellung: 550004764201 vom 31.12.-4714<br>Bemerkung: 5000110208 |
|-----|--|-------------------------------------------------------------------|

363 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166002-784  
Charge : 140274G  
Ident - Nr. : M0166002-784  
Zeichnung : M0166002-784 / Index: 3/27.03.2025

363 Stk Schrottzuschlag

363 Stk Legierungszuschlag

1 Magna Gebinde TBA-507081 blau je 363 Stk

|     |  |                                                                   |
|-----|--|-------------------------------------------------------------------|
| 2.0 |  | Bestellung: 550004764201 vom 31.12.-4714<br>Bemerkung: 5000110209 |
|-----|--|-------------------------------------------------------------------|

363 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166002-784  
Charge : 140274G  
Ident - Nr. : M0166002-784  
Zeichnung : M0166002-784 / Index: 3/27.03.2025

363 Stk Schrottzuschlag

363 Stk Legierungszuschlag

1 Magna Gebinde TBA-507081 blau je 363 Stk

pro gelieferte Einheit

pro gelieferte Einheit

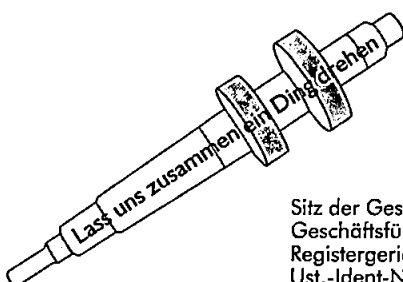
6140274  
KUEHNE-NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

25 MAG 2023

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

pro gelieferte Einheit

pro gelieferte Einheit



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel  
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger  
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P  
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)  
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODES1VGP  
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)  
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB

# GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.  
Abladestelle: Bari  
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg  
Tel. 0 33 81/2 11 14-0  
Fax 0 33 81/2 11 14-27  
brandenburg@gross-drehteile.de  
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : **2026001949**  
Lieferscheindatum : 13.05.2026  
Lieferanten-Nr. : 100  
Kunden-Nr. : 11166  
Unser Zeichen : cm  
Seite : 2 / 6

## Lieferschein

| Pos | Menge | Bestelldaten / Artikel - Benennung |
|-----|-------|------------------------------------|
|-----|-------|------------------------------------|

|     |  |                                                                          |
|-----|--|--------------------------------------------------------------------------|
| 3.0 |  | Bestellung: 550004764201 vom 31.12.-4714<br>Bemerkung: <b>5000110540</b> |
|-----|--|--------------------------------------------------------------------------|

363 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166002-784  
Charge : 140274G  
Ident - Nr. : M0166002-784  
Zeichnung : M0166002-784 / Index: 3/27.03.2025

363 Stk Schrottzuschlag

pro gelieferte Einheit

363 Stk Legierungszuschlag

pro gelieferte Einheit

1 Magna Gebinde TBA-507081 blau je 363 Stk

|     |  |                                                                          |
|-----|--|--------------------------------------------------------------------------|
| 4.0 |  | Bestellung: 550004764201 vom 31.12.-4714<br>Bemerkung: <b>5000110548</b> |
|-----|--|--------------------------------------------------------------------------|

363 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166002-784  
Charge : 140274G  
Ident - Nr. : M0166002-784  
Zeichnung : M0166002-784 / Index: 3/27.03.2025

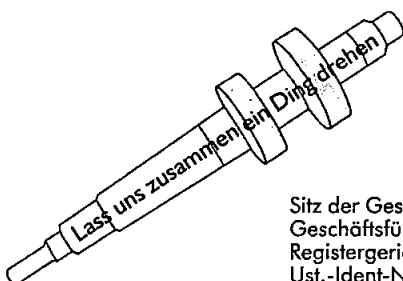
363 Stk Schrottzuschlag

pro gelieferte Einheit

363 Stk Legierungszuschlag

pro gelieferte Einheit

1 Magna Gebinde TBA-507081 blau je 363 Stk



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel  
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger  
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P  
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)  
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP  
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)  
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB

# GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.  
Abladestelle: Bari  
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg  
Tel. 0 33 81/2 11 14-0  
Fax 0 33 81/2 11 14-27  
brandenburg@gross-drehteile.de  
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : **2026001949**  
Lieferscheindatum : 13.05.2026  
Lieferanten-Nr. : 100  
Kunden-Nr. : 11166  
Unser Zeichen : cm  
Seite : 3 / 6

## Lieferschein

| Pos | Menge | Bestelldaten / Artikel - Benennung |
|-----|-------|------------------------------------|
|-----|-------|------------------------------------|

|     |  |                                          |
|-----|--|------------------------------------------|
| 5.0 |  | Bestellung: 550004764201 vom 31.12.-4714 |
|-----|--|------------------------------------------|

Bemerkung: **5000110660**

363 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166002-784

Charge : 140274G

Ident - Nr. : M0166002-784

Zeichnung : M0166002-784 / Index: 3/27.03.2025

363 Stk Schrottzuschlag

pro gelieferte Einheit

363 Stk Legierungszuschlag

pro gelieferte Einheit

1 Magna Gebinde TBA-507081 blau je 363 Stk

|     |  |                                          |
|-----|--|------------------------------------------|
| 6.0 |  | Bestellung: 550004764201 vom 31.12.-4714 |
|-----|--|------------------------------------------|

Bemerkung: **5000110759**

363 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166002-784

Charge : 140274G

Ident - Nr. : M0166002-784

Zeichnung : M0166002-784 / Index: 3/27.03.2025

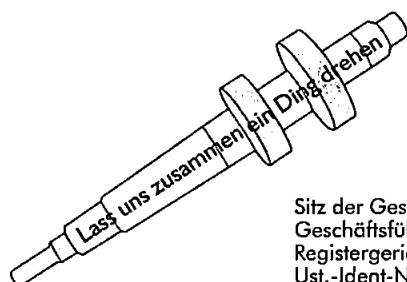
363 Stk Schrottzuschlag

pro gelieferte Einheit

363 Stk Legierungszuschlag

pro gelieferte Einheit

1 Magna Gebinde TBA-507081 blau je 363 Stk



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel  
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger  
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P  
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)  
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP  
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)  
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB

# GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.  
Abladestelle: Bari  
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg  
Tel. 0 33 81/2 11 14-0  
Fax 0 33 81/2 11 14-27  
brandenburg@gross-drehteile.de  
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : 2026001949  
Lieferscheindatum : 13.05.2026  
Lieferanten-Nr. : 100  
Kunden-Nr. : 11166  
Unser Zeichen : cm  
Seite : 4 / 6

## Lieferschein

| Pos | Menge | Bestelldaten / Artikel - Benennung |
|-----|-------|------------------------------------|
|-----|-------|------------------------------------|

|     |  |                                                                   |
|-----|--|-------------------------------------------------------------------|
| 7.0 |  | Bestellung: 550004764201 vom 31.12.-4714<br>Bemerkung: 5000110760 |
|-----|--|-------------------------------------------------------------------|

363 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166002-784  
Charge : 140274G  
Ident - Nr. : M0166002-784  
Zeichnung : M0166002-784 / Index: 3/27.03.2025

363 Stk Schrottzuschlag

pro gelieferte Einheit

363 Stk Legierungszuschlag

pro gelieferte Einheit

1 Magna Gebinde TBA-507081 blau je 363 Stk

|     |  |                                                                   |
|-----|--|-------------------------------------------------------------------|
| 8.0 |  | Bestellung: 550004764201 vom 31.12.-4714<br>Bemerkung: 5000111217 |
|-----|--|-------------------------------------------------------------------|

363 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166002-784  
Charge : 140274G  
Ident - Nr. : M0166002-784  
Zeichnung : M0166002-784 / Index: 3/27.03.2025

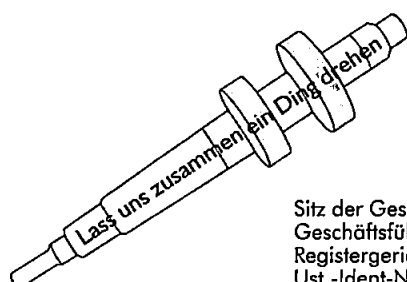
363 Stk Schrottzuschlag

pro gelieferte Einheit

363 Stk Legierungszuschlag

pro gelieferte Einheit

1 Magna Gebinde TBA-507081 blau je 363 Stk



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel  
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger  
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P  
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)  
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP  
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)  
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB

# GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.  
Abladestelle: Bari  
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg  
Tel. 0 33 81/2 11 14-0  
Fax 0 33 81/2 11 14-27  
brandenburg@gross-drehteile.de  
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : **2026001949**  
Lieferscheindatum : 13.05.2026  
Lieferanten-Nr. : 100  
Kunden-Nr. : 11166  
Unser Zeichen : cm  
Seite : 5 / 6

## Lieferschein

| Pos | Menge | Bestelldaten / Artikel - Benennung |
|-----|-------|------------------------------------|
|-----|-------|------------------------------------|

|     |  |                                                                          |
|-----|--|--------------------------------------------------------------------------|
| 9.0 |  | Bestellung: 550004764201 vom 31.12.-4714<br>Bemerkung: <b>5000111317</b> |
|-----|--|--------------------------------------------------------------------------|

363 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166002-784  
Charge : 140274G  
Ident - Nr. : M0166002-784  
Zeichnung : M0166002-784 / Index: 3/27.03.2025

363 Stk Schrottzuschlag

pro gelieferte Einheit

363 Stk Legierungszuschlag

pro gelieferte Einheit

1 Magna Gebinde TBA-507081 blau je 363 Stk

|      |  |                                                                          |
|------|--|--------------------------------------------------------------------------|
| 10.0 |  | Bestellung: 550004764201 vom 31.12.-4714<br>Bemerkung: <b>5000111318</b> |
|------|--|--------------------------------------------------------------------------|

363 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166002-784  
Charge : 140274G  
Ident - Nr. : M0166002-784  
Zeichnung : M0166002-784 / Index: 3/27.03.2025

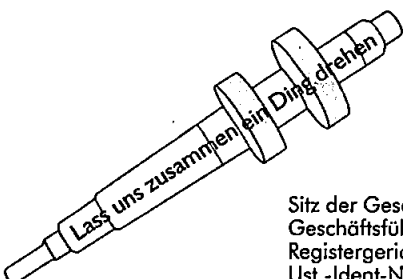
363 Stk Schrottzuschlag

pro gelieferte Einheit

363 Stk Legierungszuschlag

pro gelieferte Einheit

1 Magna Gebinde TBA-507081 blau je 363 Stk



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel  
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger  
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P  
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)  
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP  
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)  
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB

# GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.  
Abladestelle: Bari  
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg  
Tel. 0 33 81/2 11 14-0  
Fax 0 33 81/2 11 14-27  
brandenburg@gross-drehteile.de  
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : 2026001949  
Lieferscheindatum : 13.05.2026  
Lieferanten-Nr. : 100  
Kunden-Nr. : 11166  
Unser Zeichen : cm  
Seite : 6 / 6

## Lieferschein

| Pos | Menge | Bestelldaten / Artikel - Benennung |
|-----|-------|------------------------------------|
|-----|-------|------------------------------------|

|      |  |                                                                   |
|------|--|-------------------------------------------------------------------|
| 11.0 |  | Bestellung: 550004764201 vom 31.12.-4714<br>Bemerkung: 5000111319 |
|------|--|-------------------------------------------------------------------|

363 Stk Output Shaft

Artikel-Code : M0166002-784  
Charge : 140274G  
Ident - Nr. : M0166002-784  
Zeichnung : M0166002-784 / Index: 3/27.03.2025

363 Stk Schrottzuschlag

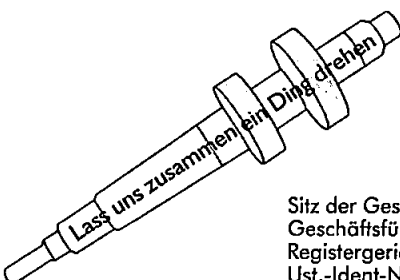
363 Stk Legierungszuschlag

pro gelieferte Einheit

pro gelieferte Einheit

1 Magna Gebinde TBA-507081 blau je 363 Stk

Gesamtgewicht : 8.657 kg brutto / 8.305 kg netto  
Spedition : Schweitzer  
Versandbedingung : Abholung  
Lieferbedingung : ex work



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel  
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger  
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P  
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)  
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODES1VGP  
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)  
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6  
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen  
Gross Brandenburg GmbH  
Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg an der Havel

## Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204: 2005-01

|                                                     |                                                   |                       |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client         | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 15191                                               | 85063649                                          | 20.04.2026            |
| 5) Lieferer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 70158                                               |                                                   |                       |

|                                                      |                                                           |                                                                                      |                                                             |                                                                   |                                                             |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence | 11) Bestellung/Order/Commande<br>2024001229<br>20.12.2024 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intème  | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no. |
|                                                      |                                                           |                                                                                      | HUG-LGT/SchC                                                | 1510 /                                                            | 30093981                                                    |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition     | frei paid<br>franco                                       | 20) unfrei unpaid<br>port dû                                                         | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage           | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg                 |
| Spedition HIVO<br>BIS Transport GmbH                 |                                                           | X                                                                                    |                                                             | s. Belegnr.                                                       | brutto/gross/brut<br>12.607<br>netto/net/net<br>11.484      |

|                                                                                |                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition                       | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement |
| Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23<br>14772 Brandenburg an der Havel |                                                       |

|                           |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 27) Pos.<br>Item<br>Poste | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
| 010                       | M0166002<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 140274 4                        | 116002-00<br>Output shaft<br>825475<br>20MnCrS5<br>Sichtgeprüft                                                                | 3.640                             | St                           |

| Merkmal           | Einheit | Wert             | Untergrenze | Obergrenze |
|-------------------|---------|------------------|-------------|------------|
| Summe Cu + 10*Sn  | %       | 0,2500           | 0,0000      | 0,5000     |
| Verhältnis Al / N |         | 2,9              | 2,0         | 99,0       |
| Erschmelzungsart  |         | E - Elektrostahl |             |            |
| Verformungsgrad   |         | 46,0             | 8,0         |            |
| (Roh) Korngröße   |         | 8                |             |            |
| RHG K3 (Oxide)    |         | < 30,00          |             |            |

### Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse

|             |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| C 0,2100 %  | Si 0,1100 % | Mn 1,3000 % | P 0,0080 %  | S 0,0250 %  |
| Cr 1,2000 % | Mo 0,0400 % | Ni 0,2100 % | Cu 0,0800 % | Sn 0,0170 % |
| Al 0,0320 % | V 0,0100 %  | Ti 0,0010 % | B 2,00 ppm  | Nb 0,0030 % |
| Ca 0,0019 % | N 0,0109 %  | Pb 0,0020 % | As 0,0040 % | Sb 0,0020 % |
| O 9,00 ppm  | H 2,50 ppm  |             |             |             |

### Härtbarkeit

|     |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| mm  | 1,5  | 3    | 5    | 7    | 9    | 11   | 13   | 15   |
| HRC | 46,0 | 45,0 | 45,0 | 42,0 | 39,0 | 37,0 | 35,0 | 34,0 |

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.  
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTB Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX  
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX  
BW-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Sitz Denklingen  
Amtsgericht Augsburg HRB 23817  
Geschäftsführer:  
Matthias Kratzsch (Vorsitzender),  
Walter Bauer



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6  
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen  
Gross Brandenburg GmbH  
Stuttgarter Straße 23  
14772 Brandenburg an der Havel

## Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204: 2005-01

|                                                     |                                                   |                       |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr.<br>Customer No.<br>No. du client         | Nr.<br>No.<br>No.                                 | Datum<br>Date<br>Date |
| 15191                                               | 85063758                                          | 22.04.2026            |
| 5) Lieferer-Nr.<br>Supplier No.<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 70158                                               |                                                   |                       |

|                                                                                          |                                                           |                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence                                     | 11) Bestellung/Order/Commande<br>2024001229<br>20.12.2024 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département<br>HUG-LGT/LeL       | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Intérne<br>5641 /                          | 14) Unsere Auftrags-Nr.<br>Our Order No.<br>Notre ordre no.<br>30093981                                                                      |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>Spedition HIVO<br>BIS Transport GmbH | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû<br>X                      | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>s. Belegnr. | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>10.283<br>netto/net/net<br>9.332 | 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23<br>14772 Brandenburg an der Havel |
|                                                                                          |                                                           |                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement                                                                                        |

|                                                   |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |           |      |           |   |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|------|-----------|------|-----------|---|
| 27) Pos.<br>Item<br>Poste                         | 28) Material/Teil-Nr.<br>Customer Part No.<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |      |           |      |           |   |
| 010                                               | M0166002<br>00 HIRSCHVOGEL<br>DEW 140274 4                        | 116002-00<br>Output shaft<br>825475<br>20MnCrS5<br>Sichtgeprüft                                                                | 2.958                             | St                           |      |           |      |           |   |
| <u>Merkmal</u>                                    |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |           |      |           |   |
| Summe Cu + 10*Sn                                  |                                                                   | <u>Einheit</u><br>%                                                                                                            | <u>Wert</u><br>0,2500             | <u>Untergrenze</u><br>0,0000 |      |           |      |           |   |
| Verhältnis Al / N                                 |                                                                   |                                                                                                                                | 2,9                               | <u>Obergrenze</u><br>0,5000  |      |           |      |           |   |
| Erschmelzungsart                                  |                                                                   |                                                                                                                                | 2,0                               | 99,0                         |      |           |      |           |   |
| Verformungsgrad                                   |                                                                   |                                                                                                                                | E - Elektrostahl                  |                              |      |           |      |           |   |
| (Roh) Korngröße                                   |                                                                   |                                                                                                                                | 46,0                              | 8,0                          |      |           |      |           |   |
| RHG K3 (Oxide)                                    |                                                                   |                                                                                                                                | 8                                 |                              |      |           |      |           |   |
|                                                   |                                                                   |                                                                                                                                | < 30,00                           |                              |      |           |      |           |   |
| <u>Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse</u> |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |           |      |           |   |
| C 0,2100                                          | %                                                                 | Si 0,1100                                                                                                                      | %                                 | Mn 1,3000                    | %    | P 0,0080  | %    | S 0,0250  | % |
| Cr 1,2000                                         | %                                                                 | Mo 0,0400                                                                                                                      | %                                 | Ni 0,2100                    | %    | Cu 0,0800 | %    | Sn 0,0170 | % |
| Al 0,0320                                         | %                                                                 | V 0,0100                                                                                                                       | %                                 | Ti 0,0010                    | %    | B 2,00    | ppm  | Nb 0,0030 | % |
| Ca 0,0019                                         | %                                                                 | N 0,0109                                                                                                                       | %                                 | Pb 0,0020                    | %    | As 0,0040 | %    | Sb 0,0020 | % |
| O 9,00                                            | ppm                                                               | H 2,50                                                                                                                         | ppm                               |                              |      |           |      |           |   |
| <u>Härtbarkeit</u>                                |                                                                   |                                                                                                                                |                                   |                              |      |           |      |           |   |
| mm                                                | 1,5                                                               | 3                                                                                                                              | 5                                 | 7                            | 9    | 11        | 13   | 15        |   |
| HRC                                               | 46,0                                                              | 45,0                                                                                                                           | 45,0                              | 42,0                         | 39,0 | 37,0      | 35,0 | 34,0      |   |

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.  
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEM1XXX  
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33HAN  
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33HAN  
BW-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADE33HAN

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Sitz Denklingen  
Amtsgericht Augsburg HRB 23817  
Geschäftsführer:  
Matthias Kratzsch (Vorsitzender),  
Walter Bauer



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 26-005689 vom 11.05.2026

Ludwigsburg, 13.05.2026

Seite 1 von 1

26-005689

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>Gross Brandenburg GmbH<br>Stuttgarter Strasse 23<br>14772 Brandenburg                                                                                                                                |                                              | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br><br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                   | <b>CMR</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                     |                          |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                               |                                              | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                   | <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                          |                                     |                          |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>Modugno</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>20.05.2026</b>                                         |                                              | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                   | <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |                                     |                          |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>Brandenburg</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>13.05.2026</b> <b>10:00 bis 16.00 Uhr</b> |                                              | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /<br/>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                          |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                          |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                          |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                                          | <b>10 Zeichen/Nr.<br/>Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM<br/>Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>12 Art der Verpackung<br/>Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes<br/>Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                                                          | <b>14 Gewicht, kg<br/>Poids, kg</b> | <b>15 Umfang<br/>cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                                          | 2026001947-48                                | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                             | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                         | 23.186                              | 73,58                    |
| 2                                                                                                                                                                                                                                          | 2026001949                                   | 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                          |
| 3                                                                                                                                                                                                                                          | 2026001950                                   | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                          |
| 4                                                                                                                                                                                                                                          | 5416449                                      | 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                          |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                                              |                                              | <b>27,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   | <b>23.186,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                     |                          |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                        |                                              | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                          |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>WO-Auftrag, AG=Son2</b>                                                                                                                                          |                                              | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                       |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                          |
| <b>19 Kfz</b> Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t<br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                                    |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                          |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                     |                          |
| <b>20 Gross Brandenburg GmbH</b><br><b>D-14772 Brandenburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre expéditeur                                                                                             |                                              | <b>23</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   | <b>27 Gut 26-005689 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 Modugno</b><br><b>25 MAG 2026</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire |                                     |                          |

verifica su quantità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604